

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ГИДРОМЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Кафедра отечественной филологии и русского языка как иностранного

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

На тему: Медицинский сленг как элемент корпоративной культуры медиков

Исполнитель _____ Языева Айна
Руководитель _____ доктор педагогических наук, профессор
_____ Харченкова Людмила Ивановна

«К защите допускаю»
Заведующий кафедрой _____



(подпись)

_____ кандидат педагогических наук, доцент

_____ Кипнес Людмила Владимировна

«5» июня 2023 г.

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ
2023

ЗАЯВЛЕНИЕ ОБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА
НАРУШЕНИЕ ЧУЖИХ ПРАВ НА ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНУЮ СОБСТВЕННОСТЬ
(ПЛАГИАТ)

Я Языева Айна, представляя к защите свою выпускную квалификационную работу для присуждения мне степени бакалавра по профилю 45.04.01 – «Филология», заявляю, что работа выполнена мною самостоятельно, без нарушения чужих прав на интеллектуальную собственность.

Я понимаю, что заимствование целого текста или его фрагментов без указания источника заимствования является умышленным присвоением авторства (плагиатом).

Я проинформирован(а), что в случае, если я буду уличен(а) в плагиате, моя работа будет дисквалифицирована и право повторной защиты мне будет предоставлено не ранее, чем через год.

Число

Языева Айна

Оглавление

Введение	3
Глава 1. Теоретические основы исследования профессионального сленга в лингвистике.....	
1.1 Сленг как лингвистическая категория.....	
1.2. Специфика профессионального сленга.....	
1.3. Медицинский сленг как компонент профессиональной коммуникации медицинских работников	18
Выводы по главе 1.....	
Глава 2. Сленг как элемент языковой спецификации корпоративной культуры медицинских работников	27
2.1 Специфика корпоративной культуры медицинских работников.....	27
2.2 Особенности медицинского сленга	31
2.3 Медицинский сленг как компонент корпоративной культуры медицинских работников	53
Выводы по главе 2.....	
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	57
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ	
Ошибка! Закладка не определена.	

Введение

Актуальность. Исследование медицинского сленга представляет собой особый интерес для лингвистов, так как именно в сленге ярче, чем в обычной профессиональной речи, проявляется отношение врача к пациентам.

Отношения между врачом и пациентом во многом определяются таким многосторонним процессом, как общение. Профессионализм врача заключается не только в уровне его практических умений и навыков, но и в умении владеть словом, в уровне речевой культуры. С учетом необходимости анализа специфического вида речи, употребляемого медицинским персоналом, объектом лингвистических исследований становится язык медиков, их коммуникативное поведение.

При этом следует подчеркнуть, что изучение медицинского сленга предоставляет возможность понять речевой облик врача-специалиста и оценить эффективность речевого воздействия на пациента [17].

Объектом исследования является профессиональный сленг медиков, **предметом** – специфика медицинского сленга как элемента корпоративной культуры медиков.

Целью работы является выявление специфики профессионального сленга медиков в контексте корпоративной культуры. Поставленная цель определяет решение ряда следующих задач:

- рассмотреть сленг как лингвистическую категорию;
- проанализировать специфику профессионального сленга;
- исследовать способы формирования медицинского сленга в русском языке;
- раскрыть специфику корпоративной культуры медиков;
- дать характеристику языковым особенностям медицинского сленга;
- описать словообразовательные характеристики медицинской сленговой лексики.

Методы исследования:

- изучение и анализ специальной и справочной литературы;
- анализ и синтез полученной информации.

Теоретическая значимость работы состоит в систематизации и интерпретации специальной литературы по теме исследования.

Практическая ценность работы заключается в том, что её материал, наблюдения и выводы, полученные в результате исследования, могут быть использованы в учебном процессе. Материал может быть полезен для филологов, социологов, а также для тех, кто интересуется проблемами профессионального сленга.

Структура работы. Работа состоит из введения, двух глав, заключения и списка использованной литературы.

Глава 1. Теоретические основы исследования медицинского сленга в лингвистике

1.1 Сленг как лингвистическая категория

Язык каждого народа содержит слова, которые тем или иным образом отличаются от общепринятой литературной нормы и представляют собой средство неформального общения. Такие лексические единицы именуется сленгом.

Сленг в самом общем виде в лингвистике определяется, как совокупность слов и выражений, употребляемых представителями определенных групп, профессий и т.п. и составляющих слой разговорной лексики, не соответствующей нормам литературного языка [6].

Прежде всего, необходимым представляется рассмотреть, что же собой представляет термин «сленг». Он происходит от английского slang – «жаргон». Изначально данное слово позиционировалось как язык, на котором говорят люди, принадлежавшие к определенным категориям людей. Однако с течением времени сленг стал обозначать язык, на котором говорит любая профессиональная или социальная группа. С точки зрения лингвистики, сленг можно рассматривать как противопоставление литературной норме языка [5].

Следует отметить, что в языкознании не имеется какой-либо четкой дефиниции того, что собой представляет сленг. Как известно, лексика может быть литературной и нелитературной. К первой группе принадлежат книжные слова, слова разговорного языка, нейтральная лексика. Чего не скажешь о сленге, употребление которого ограничено определенным кругом лиц. Такие слова уже не являются литературным языком, и, к тому же, многие неспециализированные словари их не включают. Однако различных типов сленга в языке существует довольно много, и понятен он, как правило, лишь определенной группе лиц его употребляющих.

Необходимо подчеркнуть, что в зарубежной лингвистике обычно, разделяют понятия «жаргон» и «сленг». Термин «сленг» относят к неcodифицированному языку, к неформальному общению, а также к особенной речи подгрупп.

Что касается отечественной лингвистики, то здесь также по-разному трактуются описываемые термины. Сленг и жаргон языковеды не рассматривают как два разных явления в языке, интерпретируя их как речь социально и профессионально обусловленной группы, а также элемент речи, который не принадлежит норме литературного языка. Сленг как термин более характерен для зарубежной лингвистики. Как утверждают исследователи, данный термин близок по содержанию к тому, что обозначается термином жаргон.

С точки зрения стилистики, жаргон и сленг представляют собой не вредный паразитический нарост на теле языка, который делает более вульгарной речь коммуникантов, но органическую и даже необходимую часть языковой системы.

По мнению В.А. Хомякова, «сленг – это относительно устойчивый для определенного периода, широко употребительный, стилистически маркированный (сниженный) лексический пласт (имена существительные, прилагательные и глаголы, обозначающие бытовые явления, предметы, процессы и признаки), компонент экспрессивного просторечия, входящего в литературный язык, весьма неоднородный по своим истокам, степени приближения к литературному стандарту, обладающий пейоративной экспрессией»[41].

В трактовке Л.Л. Нелюбина, сленг - это такие слова и выражения, которые встречаются у лиц, принадлежащих к той или иной профессии, а также это язык определенных социальных прослоек. Исследователь также говорит о том, что сленг может быть общим и специальным. Что касается общего сленга, то он представляет собой разговорную лексику, которая характеризуется ярко выраженной эмоционально-оценочной окраской.

Говоря о специальном сленге, то он являет собой узкую сферу сленга, а именно различные жаргоны и профессиональную лексику.

О.С. Ахманова предоставляет следующие дефиниции термина «сленг»:

- сленг – это разговорный вариант профессиональной речи;
- сленг включает элементы разговорного варианта определенной группы, которые, оказываясь в литературном языке или речи, не имеют прямого отношения к данной группе лиц и наделяются особой эмоционально-экспрессивной окраской[6].

Сленг, являясь частью языка, может быть подвержен различным изменениям. Так, например, смена поколений и появление новых технологий вызывают смену понятий, терминов, лексических единиц, в том числе и сленгизмов. Какие-то слова могут добавляться, какие-то, наоборот, уходить на второй план или вовсе не употребляться. Это типичное явление для любого языка.

Помимо этого, изменения могут быть обусловлены социокультурными, экономическими и другими факторами. Можно сделать вывод о том, что сленгизмы представляют собой неотъемлемую часть любого языка, которая характеризует его эволюцию.

Нередко, когда слышат слово «сленг», то ассоциируют его с нарушением языковых норм. Тем не менее, сленг довольно распространен среди разных социальных групп. Сленгизмы позволяют обозначить различные предметы и явления.

К особенностям сленга можно отнести:

- сленг существенно отличается от профессиональной речи, от разговорной речи и других видов речи;
- знающие сленг (члены обособленной группы) прекрасно понимают значения слов и выражений.

И.Р. Гальперин в лексической системе английского языка выделил четыре основных пласта:

- общая литературно-книжная лексика,

- функциональная литературно-книжная,
- общеупотребительная разговорная лексика,
- нелитературный слой слов, включающий профессионализмы, жаргонизмы, просторечие и сленг [13].

Следовательно, сленг можно понимать, как результат лексического и функционально-стилистического расслоения обычной профессиональной речи.

При таком подходе важно изучать мотивированность выявления такого самостоятельного лингвистического пласта, как сленг.

Примечательно, что сленг является характерной чертой корпоративной культуры. При этом новый сотрудник, который только начинает входить в корпоративную культуру, может не понимать новые для себя слова. При этом человек также может привносить что-то новое и таким образом обогащать корпоративный сленг. Следовательно, можно говорить о том, что сленг может пополняться новыми словами, но тогда можно предположить также и то, что какие-то слова из данного языка могут исчезать, поскольку их уже не используют из-за того, что они потеряли свою актуальность.

Сленг включает слова, которые отличают одну субкультуру от другой. Люди, которые в своей речи используют сленгизмы, будут «своими» в in группе, а тот, кто окажется в этой группе без принадлежности к ней, будет ощущать себя в out группе, поскольку не будет понимать того, о чем говорят представители «своих».

Как отмечает И.В. Арнольд, сленг представляет собой «особый, генетически весьма неоднородный слой лексики и фразеологии, бытующий в разговорной речи и находящийся вне пределов литературной нормы». Кроме того, согласно исследователю, сленг наделен экспрессивным характером. К сленгу принадлежит лексика, которая ограничена в своем употреблении и с которой знаком определенный круг лиц [5]

По мнению С.В. Вахитова, разграничительную роль играют следующие признаки сленга:

- оппозиция официальный / неофициальный язык. В сленговых единицах находит выражение намеренная противопоставленность официальной, нормированной лексике литературного языка;
- групповая маркированность слов. Лексика, которая относится к сленгу, наделена критериями, которые характеризуют ту или иную социальную группу[10].

Таким образом, можно сделать вывод о том, что сленг состоит из просторечных слов и выражений, которые наделены яркой эмоциональной окраской, и при этом довольно часто используется людьми конкретной социальной группы.

Сленг отражает особенности социальной группы. При употреблении в речи сленгизмов нужно быть уверенным, что группа поймет данную лексику. Иначе могут не понять, что приведет к нежелательным результатам. В любом случае, изучение сленга определенной социальной группы представляет для исследователей интерес.

Сленг в настоящее время очень распространен, и, к тому же, он продолжает эволюционировать. Для сленгизмов характерны такие качества, как точность, краткость и лаконичность, поэтому собеседникам бывает удобнее употребить сленговое слово, поскольку оно может упростить общение, если нужно ответить быстро и понятно.

Примечательно, из-за того, что сленг развивается в достаточно замкнутых коллективах, он обладает собственной фонетической и грамматической системой.

Сленг, с точки зрения социума, ограничен. Он находится в рамках конкретной группы, развивается и совершенствуется только в её пределах. Можно сделать вывод, что сленг становится символом принадлежности к этой группе. В таком случае, сленг не может обладать ни социальной, ни профессиональной ориентацией, поскольку граница между его пользователями всегда размыта и определяется произвольно. Ввиду этого

может происходить так, что сленговые выражения становятся известны кругу лиц, которые не входят в ту или иную группу.

Характерной особенностью сленга является то, что он не является первоисточником различных слов. В составе сленга выступают как отдельные просторечия, так и вульгарные слова, которые были заимствованы из разговорной речи. Когда такие лексические единицы становятся частью сленга, то их значение как бы переосмысливается. Другими словами, они лишаются своего первоначального значения и переосмысливаются, что, в свою очередь, дает возможность увеличить их лексический смысл. Как результат, можно говорить об экспрессивности сленга.

Как подчеркивает Н.О. Орлова, понятие «сленг» часто объединяют с понятием «жаргон», так как содержания данных понятий очень близки. В качестве отличительных признаков отмечают пейоративное значение термина «жаргон», в отличие от сленга, его также часто определяют, как «тайный язык», выделяя конспиративную функцию. В случае с профессиональным медицинским сленгом данное утверждение не имеет оснований. Назначением сленга в языке медицины является не скрывание предмета коммуникации, не желание отстраниться от пациентов и неспециалистов (данную функцию успешно выполняет достаточно сложная для восприятия научная медицинская терминология греко-латинского происхождения), а наоборот, стремление облегчить коммуникацию на уровне медицинский специалист – медицинский специалист[23].

1.2. Специфика профессионального сленга

Профессиональная речь представляет собой функциональную разновидность языка, используемого в профессиональной сфере общения, которая в лингвистике называется по-разному: язык науки, специальный язык, язык для специальных целей, профессиональный язык и т.п.

Сленг в самом общем виде в лингвистике определяется, как совокупность слов и выражений, употребляемых представителями

определенных групп, профессий и т.п. и составляющих слой разговорной лексики, не соответствующей нормам литературного языка [7].

Исследование медицинского сленга представляет собой особую важность для лингвистики, так как именно в сленге ярче, чем в обычной профессиональной речи, проявляется отношение врача к пациентам.

По мнению А.В. Куланиной отношение между врачом и пациентом является результатом сложного и многостороннего процесса – общения. Профессионализм врача заключается не только в уровне практических умений и навыков врача, но и в умении владеть словом, в уровне речевой культуры. С учетом необходимости анализа специфического вида речи, употребляемого медицинским персоналом, объектом лингвистических исследований становится язык медиков, речевое поведение.

При этом следует подчеркнуть, что изучение медицинского сленга предоставляет возможность понять речевой облик врача-специалиста и оценить эффективность речевого воздействия на пациента [17].

Как отмечает Е.Ю. Филиппова, вместе с профессиональной речью и научной терминологией в языке медицинского персонала присутствуют слова и выражения, которые нет в медицинских словарях и учебниках слова. Термин «сленг» в переводе с английского языка означает: речь социально или профессионально обособленной группы в противоположность литературному языку или как вариант разговорной речи (экспрессивно окрашенные элементы), не совпадающие с нормой литературного языка [25].

Следовательно, особенностью сленга является:

- сленг существенно отличается от профессиональной речи, от разговорной речи и других видов речи;
- знающие сленг (члены обособленной группы) прекрасно понимают значения слов и выражений.

Медицинский сленг понимается большинством докторов и студентов-медиков, поэтому и становится интересным объектом для лингвистики. В целом используемые в медицине, жаргонные выражения служат для

упрощения сложных медицинских терминов и названий лекарств. Язык медицины, как любой язык для специальных целей, неоднороден по своему лексическому составу. Являясь разновидностью естественного языка, медицинский сленг обладает способностью стилистического расслоения.

В основе изучения медицинского сленга лежит положение о том, что в любом языке одно понятие может быть выражено по-разному в зависимости от ситуации общения. В лингвистике разрабатывались различные классификации языковых единиц, в том числе и лексических классификаций, с точки зрения функционально-стилистического расслоения.

В частности, И.Р. Гальперин в лексической системе английского языка выделил четыре основных пласта [13]:

- общая литературно-книжная лексика,
- функциональная литературно-книжная,
- общеупотребительная разговорная лексика,
- нелитературный слой слов, включающий профессионализмы, жаргонизмы, просторечие и сленг [7].

Таким образом, медицинский сленг можно понимать, как результат лексического и функционально-стилистического расслоения обычной профессиональной речи медицинских работников.

При таком подходе важно изучать мотивированность выявления такого самостоятельного слоя языка, как сленг.

Очень важно понимать, что назначением медицинского сленга, по мнению Л.Ф. Ельцовой, не является попытка скрыть предмет коммуникации, но облегчить коммуникацию на уровне медицинского специалиста – медицинского специалиста. В таком понимании, медицинский сленг рассматривается, как метод профессионального общения [16].

Следовательно, медицинский сленг можно понимать, как язык для специальных целей, который формировался в результате необходимости упрощения профессионального общения между медиками. Между тем, современные исследования показывают, что для формирования

медицинского сленга выявляются и другие причины, такие как стресс медицинских работников, дистанцирование от пациентов и др.

Современные специалисты рассматривают медицинский язык, как функциональную разновидность общенационального русского языка и обращаются к анализу терминосистем, проблемам создания и развития медицинской терминологии, исследуют вопросы терминологизации и пр.

Как отмечает М.С. Невзорова, языкам для специальных целей (ЯСЦ) присущи как грамматические, так и стилистические отличительные характеристики, но наиболее ярким лингвистическим отличием является тот факт, что знания, передаваемые языковыми формами, в актах научной коммуникации репрезентируются особыми лексическими единицами – терминами. Терминосистемы языка медицины представляют собой стандартизированное средство языкового выражения научного мышления в процессе профессиональной коммуникации. Терминируются наиболее ценные в системе научного знания о медицине понятия, объективно необходимые для научной деятельности. Термин определяет коммуникативность научного текста, термин не только аккумулирует общую или базовую для участников коммуникации информацию, но и является языковой формой репрезентации нового научного знания [22].

Таким образом, можно сделать вывод, что стандартные лексические единицы, составляющие терминосистемы языка медицины, играют главную роль в профессиональной научной коммуникации. Однако при этом медицинский сленг, являясь разновидностью профессиональной речи медиков, не является официальным и не состоит из терминов.

Язык медицины, как любой язык для специальных целей, неоднороден по своему лексическому составу. Являясь разновидностью естественного языка, медицинский язык обладает способностью стилистического расслоения, внутри языка выявляется разговорный стиль.

Вместе с медицинской терминологией и общеупотребительной лексикой в процессе профессионального общения медиков используются

просторечие, лексика социолектов и профессиональный жаргон. Для обозначения лексических единиц, которые не принадлежат медицинским терминосистемам и характеризуются стилистическими отличиями, и при этом активно используемых в медицинском дискурсе, и применяется термин «медицинский сленг» [24].

Необходимо отметить, что однозначной трактовки термина «сленг» нет, в лингвистике применяют различные определения данного термина.

По мнению С.А. Агаджанян, медицинский сленг более широкое понятие, чем профессиональный медицинский жаргон. Медицинский жаргон понимается как система профессионализмов, просторечных стилистических эквивалентов медицинских терминов. «Медицинский сленг» обозначает более широкое понятие, чем «медицинский жаргон».

Медицинский сленг включает профессиональный жаргон, профессиональное просторечие, лексику социальных жаргонов и просторечие русского национального языка. Медицинский сленг представляет собой вторичную неформальную подсистему языка медицины, реализующуюся преимущественно на лексическом уровне в процессе устного профессионального общения специалистов [1].

Как вариант устной речи медиков, имеющей стилистические ограничения, медицинский сленг характеризуется использованием нестандартной лексики иногда экспрессивно и эмоционально окрашенных слов и выражений, стремлением к языковой экономии и метафоричностью.

Медицинский сленг рассматривается некоторыми лингвистами как вторичный элемент медицинского дискурса, при этом сленгизмы достаточно легко выделяются в медицинском дискурсе. Единицы медицинского сленга(сленгизмы), по мнению Л.М. Алексеевой и С.Л. Мишлановой отличаются ненормативными грамматическими признаками, например: «прока́пать» – ввести лекарственное средство с использованием капельницы, «размочить» – добиться выделения мочи, «зашинировать» – наложить шину, «раздышать» – восстановить дыхание, «перфó» – перфорированная язва,

«накровило» – произошло кровоизлияние, «непроход» – кишечная непроходимость.

Другими словами, медицинские сленгизмы легко определить понестандартной синтаксической номинации единиц и изменению сочетаемости лексических единиц, например: «поймать осложнение, завести сердце, загрузить пациента, реакция на тот свет».

Можно подчеркнуть, что единицы медицинского сленга представляют собой самостоятельные лексические единицы.

Для создания единиц медицинского сленга часто используется семантический перенос, сужение или расширение значения [3].

Медицинский сленг необходимо отличать от всех других видов сленга, так как мотивированность создания лексических единиц сленга не обусловлена только упрощением или желанием выделиться. Медицинский сленг является, по мнению В.В. Жура, вторичной системой коммуникации, используется только в неофициальной ситуации носителями языка с высоким уровнем образования и высоким уровнем языковой культуры. Носители медицинского сленга понимают нестандартность используемых сленгизмов, медики легко отличают нормативную и ненормативную лексику [13].

Сленг в медицине не рассчитан на широкое применение, медицинский сленг невозможно правильно использовать без знания медицинской терминологии. Применение медицинского сленга эффективно только между специалистами, которые понимают значение сленгизмов, большая часть которых заменяет медицинские термины или обозначает специальные понятия, не имеющие стандартизированного обозначения (термина).

Существование сленга в современном коммуникативном пространстве медицины определяется различными, часто экстралингвистическими причинами. Одной из причин создания медицинского сленга является желание определить границы профессиональной коммуникации, передать информацию о принадлежности к профессиональному сообществу.

Такая мотивированность связана с реализацией парольной функции медицинского сленга, которая направлена на обнаружение общности ментальной и вербальной базы участников коммуникации.

В частности, в среде специалистов в области сердечно-сосудистых заболеваний в разных странах электрик – аритмолог, слесарь – кардиохирург, специализирующийся на стентировании сосудов сердца [15].

Также причинами создания медицинского сленга является, по мнению Ю.А. Казенной, прагматические интенции говорящего, желание сэкономить время, упростить передачу информации и ускорить принятие коллективных решений, часто в условиях дефицита времени. Наличие в медицинской терминологии большого количества громоздких, неудобных для использования в устной речи терминов (многословных терминов и терминов-словосочетаний) – является основной причиной возникновения медицинских сленгизмов. Создаются универбы и нестандартные аббревиатуры, способствующих реализации принципа языковой экономии [15].

По мнению А.В. Куланиной, одной из причин возникновения медицинского сленга в повседневном общении является также желание медиков дистанцироваться от негатива, вызванного спецификой медицинской профессии, снять эмоциональное напряжение, стресс, вызванный постоянным сознанием ответственности за жизнь пациентов. Синдром эмоционального выгорания приводит к деперсонализации пациентов, которых врачи называют не по имени, но по названию заболевания: язвенник, диабетик, ревматик, гипертоник, сердечник [17].

Таким образом, можно сделать вывод, что кроме терминов в медицинском дискурсе важное место занимает стихийно складывающаяся нетерминологическая лексика, появление медицинского сленга обусловлено как лингвистическими, так и экстралингвистическими факторами. При этом в профессиональной коммуникации медицинский сленг стилистически ограничен, включает «сниженную» лексику и используется в устном общении «врач – другой врач», «врач – старший и младший

медицинский персонал». Отличительным признаком медицинского сленга является тот факт, что сленгизмы призваны смягчить высказывание, сделать высказывание менее конкретным, менее травмирующим психику, сленгизмы выполняют эвфемистическую функцию. Сленг в медицине выполняет парольную функцию, функцию языковой экономии, эмоционально-экспрессивную функцию, эмоционально-защитную функции.

При этом следует отметить, что сленг в языке медицины является продуктом вторичной номинации, а также субъективным языковым отражением объектов номинации и содержит оценочные характеристики.

1.3. Медицинский сленг как компонент профессиональной коммуникации

Медицинский сленг является компонентом профессиональной коммуникации, как было отмечено в работе, только между представителями медицинской профессии. Медицинский сленг развивается в рамках профессиональной речи, но имеет существенные отличия, кроме того, данный вид сленга лексически нестабилен, постоянно меняется, не имеет четких профессиональных и социальных границ использования.

Медицинский сленг пополняется лексическими единицами из различных социальных и профессиональных групп. Профессионализмы и профессиональное просторечие, легко выделяются в медицинском дискурсе.

Медицинские сленгизмы отличаются [19]:

- лексическими признаками,
- ненормативными грамматическими признаками,
- нестандартной синтаксической номинацией,
- изменением сочетаемости лексических единиц,
- стилистически «сниженными» метафорами,

- изменением звуковой оболочки медицинского термина или общелитературного слова,

- упрощениями, связанными с укорочениями медицинских терминов.

Появление и развитие медицинского сленга в коммуникативном пространстве медицины, по мнению Н.А. Мишанковой, определяется часто экстралингвистическими причинами [21]:

- желанием определить границы профессиональной коммуникации,

- заявить о принадлежности к профессиональному сообществу,

- желанием сэкономить время и упростить передачу информации и, ускорить принятие коллективных решений в условиях дефицита времени

- желание дистанцироваться от негатива, вызванного спецификой медицинской профессии,

- желание снять эмоциональное напряжение, стресс, вызванный постоянным сознанием ответственности за жизнь пациентов [21].

Как отмечает Т.В. Мещерякова, причины появления и употребления сленга в коммуникативном пространстве медицины не всегда напрямую связаны с профессиональной деятельностью. Всем, независимо от профессии, уровня образования и культуры свойственно общее стремление к языковой экономии, к метафоричности высказываний, к иронии и самоиронии, творческому самовыражению. Особенно ярко данная мотивированность самовыражения проявляется в молодежной среде, где сленг часто является разновидностью словотворчества и принимает вид языковой игры, комического эффекта.

Однако причины формирования медицинского сленга существенно отличаются от причин любых других видов сленга. Врач имеет высшее образование и очень высокие профессиональные компетенции, врач должен быть компетентным специалистом, стремиться к профессиональному росту, быть уверенным в своих знаниях и умениях, независимым в суждениях, обладать гибкостью мышления и поведения, иметь высокий уровень коммуникативной культуры. Стремление соответствовать завышенным

требованиям приводит к физическим, эмоциональным и информационным перегрузкам медицинских работников, справляться с которыми возможно только при наличии таких индивидуально-психологических свойств, как выносливость, хладнокровие, эмоциональная стабильность.

Многим специалистам выразить эмоциональное состояние, справиться со стрессом, отстраниться от негативных явлений профессиональной медицинской деятельности и настроиться на позитивное отношение к происходящему помогает использование эмоционально окрашенных нестандартных выражений, метафор, эвфемизмов, дисфемизмов, применение игры слов, каламбурных подстановок, юмора [19].

По мнению Ф.В. Снегирева, возможно профессия врача и желание дистанцироваться привели к появлению медицинского сленга, причины появления и употребления сленга в коммуникативном пространстве медицины не всегда связаны с профессиональной деятельностью [27].

Появление и развитие медицинского сленга может быть обусловлено желанием перенести сложнейшие эмоциональные переживания в область метафорического пласта языка. Очевидно, что, когда врач употребляет чисто профессиональный медицинский термин, он реально понимает все последствия тяжелого диагноза. Называя же тяжелые диагнозы, операции и другие медицинские явления «метафорическими» образованиями, врач дистанцируется и не ощущает такого эмоционального напряжения.

Для профессионального жаргона и сленга вообще и для медицинского в частности характерна высокая метафоричность. Метафора в терминологии вскрывает механизм концептуализации знаний, отражает языковую картину определённой предметной области. Метафора представляет собой одновременно и ментальный и языковой механизм, состоящий во взаимодействии или сопоставлении двух сущностей, явление на основании сходства, аналогии, нахождения их общих признаков.

По мнению М.С. Невзоровой, метафорическое переосмысление слов выполняет особую функцию в медицинском просторечии. Называя

специальные явления существующими лексическими единицами, медицинский сленг и жаргон образно представляют специальные термины, что придает речи эмоционально-экспрессивную окраску и облегчает восприятие и понимание сложных медицинских явлений [22].

Метафорические наименования, основанные на переосмыслении терминов, и номинативные метафоры характерны для профессионального жаргона, поскольку в них отсутствуют оценочные коннотации.

Очевидно, что многие медицинские термины длинные и сложные, поэтому с целью экономии речевых усилий врачи часто используют ненормативные сокращения, однако понятные всем медицинским сотрудникам и студентам-медикам. При наступлении пиковой и критической ситуации медицинский работник не в состоянии быстро выговорить сложные медицинские термины, важно, чтобы врачи понимали друг друга. Данное положение приводит к формированию сокращений терминов.

Сленговые выражения также используются и для описания некоторых процессов, происходящих в организме больного, такие термины характеризуются ненормативными грамматическими признаками. В частности, описывая состояние пациента врач может употребить следующие фразы – «пациент уронил давление», что означает резкое снижение уровня артериального давления; «пациент загрузился» означает, что пациенту введена вся норма анестезии, требуемая в настоящий момент [3].

Сленг может встречаться при обсуждении процесса лечения пациента. Выражение «прокапать» обозначает введение внутривенно раствора лекарственных препаратов, «размочить» больного означает добиться появления мочи. Медицинские работники используют много ассоциативных медицинских терминов, которые адекватно заменяют сложные громоздкие названия заболеваний или симптомов, облегчая их запоминание. ально окрашенная информация усваивается лучше и полнее.

Как отмечает Э.В. Акаева, медицинская профессиональная речь включает нестандартную лексику, профессиональный сленг и жаргон.

Основными функциями, которые выполняют просторечные медицинские выражения, являются вуалирование смысла сообщения от посторонних, облегчение понимания среди профессионалов, позволяющее не употреблять в речи сложных терминов. Врачу необходимо обладать высокой культурой, наукой, настоящим искусством профессиональной речи, базисом которой должен быть литературный язык. Беседа врача, насыщенная профессиональными фразеологизмами, может привести к весьма нежелательным последствиям при общении с пациентом [2].

В работе отмечалось, что медицинский сленг должен рассматриваться в рамках медицинского дискурса, который определяется, как коммуникативная деятельность в общении «врач – пациент», «врач – медицинский персонал», имеющая универсальные и специфические дискурсивные признаки.

В рамках медицинского дискурса устное общение врача с пациентом представляет особый интерес, так как происходит живое непосредственное взаимодействие. Речевое поведение медиков часто является объектом лингвистических исследований. Однако в сфере профессиональной коммуникации используется лексика, выходящая за пределы узаконенных названий и специфических понятий, имеющая особенности в рамках профессионального общения. Медицинский сленг является компонентом языка медицины в целом и компонентом медицинского дискурса в частности.

Медицинский сленг часто понимается в качестве медицинского жаргона, что не совсем правомерно. Медицинский сленг представляет собой речь профессионально обособленной группы – медицинского персонала – как вариант разговорной речи, не совпадающей с нормой литературного языка. Медицинский сленг является вторичной неформальной подсистемой медицинского языка, которая реализуется в основном на лексическом уровне в процессе устного профессионального общения специалистов.

Как вариант устной речи специалистов в области медицины, который имеет стилистические ограничения, медицинский сленг характеризуется использованием нестандартного словарного запаса иногда выразительных и

эмоционально окрашенных слов и выражений, стремлением к языковой экономике и метафоре. В работе отмечалось что происхождение и использование медицинского сленга обусловлено несколькими факторами.

По мнению Л.М. Алексеевой, медицинский сленг является элементом медицинского дискурса, что позволяет проводить анализ данной подсистемы, в рамках дискурса. Многие медицинские термины являются длинными и сложными, поэтому врачи часто используют ненормальные сокращения для понимания речевого усилия, но они понятны для всех работников медицины и студентов-медиков. В медицинском сленге присутствует активное использование терминов, аббревиатур и сокращений, которые употребляются только в общении с медицинскими работниками. Следовательно, можно говорить о сленге, как элементе медицинского дискурса [3].

Медицинский сленг противостоит, с одной стороны, медицинской терминологии (специальной речи), с другой стороны общелитературному просторечию, поскольку медицинский сленг направлен на то, чтобы сделать речь непонятной для пациента в ситуации «врач – пациент», однако внутри профессиональной группы (коллектива врачей и медицинского персонала) медицинский сленг облегчает понимание. Медицинский сленг шире, чем медицинский профессиональный жаргон и в отличие от профессионального сленга, не обладает ярко выраженными коннотациями [25].

По мнению Е.Ю. Филипповой, характерным показателем медицинского сленга является тот факт, что сленгизмы предназначены для смягчения высказывания, менее травмирующим для психики, медицинский сленг часто выполняет эвфемистическую функцию. Медицинский сленг выполняет функцию пароля, функцию языковой экономии, эмоционально-экспрессивную функцию, эмоционально-защитную функции [25].

В отношении исследования медицинского сленга следует подчеркнуть, то в медицинский сленг существует только в устной речи медиков и на интернет-форумах. Медицинский сленг не отражается в литературных текстах, что затрудняет сбор эмпирического материала.

Таким образом, можно сделать вывод, что появление и использование медицинского сленга обусловлено несколькими факторами. Кроме того, медицинский сленг помогает сэкономить время в устной речи медиков.

Предположения, что использование медицинского сленга может быть мотивировано желанием скрыть информацию, не предназначенную для пациентов, многие исследователи считают необоснованным, поскольку подобные слова и выражения присутствуют на первом уровне коммуникации в медицине – «медицинский работник – медицинский работник и (или) врач – другой врач». Несмотря на все перечисленные положительные функции, следует учитывать тот факт, что в кодексах поведения сотрудников различных медицинских учреждений появляется пункт о недопустимости использования медицинского сленга в общении с пациентами [23].

В данной связи следует подчеркнуть, что назначением медицинского сленга не является попытка скрыть предмет коммуникации, но облегчить коммуникацию на уровне медицинский специалист – медицинский специалист. В таком понимании, медицинский сленг рассматривается, как метод профессионального общения, имеющий собственные функции.

Как элемент медицинского дискурса, медицинский сленг обладает специфическими особенностями, которые необходимо исследовать.

Таким образом, проведенный анализ теоретических основ медицинского сленга позволяет сделать следующие основные выводы.

Язык медицины, как любой язык для специальных целей, неоднороден по своему лексическому составу. Являясь разновидностью естественного языка, медицинский язык обладает способностью стилистического расслоения, внутри языка выявляются разговорные стили. Для обозначения лексических единиц, которые не принадлежат медицинским терминосистемам, характеризуются стилистическими отличиями и при этом активно используются в медицинском дискурсе, применяются термин «медицинский сленг». Медицинский сленг можно изучать как результат лексического и функционально-стилистического расслоения обычной

профессиональной речи медиков. При таком подходе важно рассмотреть мотивированность выявления такого самостоятельного слоя языка, как сленг.

Медицинский сленг можно исследовать как язык для специальных целей, который формировался в результате необходимости упрощения профессионального общения между медиками. Между тем современные исследования показывают, что для формирования медицинского сленга выявляются и другие причины, такие как стресс, дистанцирование и др.

«Медицинский сленг» обозначает более широкое понятие, чем «медицинский жаргон». Медицинский сленг включает в себя профессиональный жаргон представляет собой вторичную неформальную подсистему языка медицины, реализующуюся на лексическом уровне в процессе устного профессионального общения медицинских специалистов.

Выводы по главе 1

Характерной приметой современного русского языка является наличие сленгизмов. В научной литературе понятия «сленг» и «жаргон» нередко рассматриваются как синонимы.

Однако жаргон и сленг не являются тождественными понятиями. В рамках жаргона может использоваться любое слово, которое не употребляется в языке. Это объясняется тем, что жаргон используется не только в пределах определенной социальной группы, но и более широко.

Сленг представляет собой разговорную, неофициальную речь, используемую в определенных сферах деятельности, в коммуникации людей, объединенных общностью интересов. Жаргон, в свою очередь, может выступать как разновидность сленга, которая употребляется только определенной группой людей.

Сленг необходим для того, чтобы общение сделать более простым и лаконичным, что характерно для профессионального сленга. Это тот вариант коммуникации, который используется в тех областях деятельности,

которые отличаются высоким профессионализмом. Профессиональный сленг — это язык конкретной группы людей, выполняющих определенную функцию в обществе. Так, в деловом мире сленгом пользуются сотрудники сферы торговли, банкиры, рекламисты, медики, а также представители других профессий.

Например, в сфере профессиональной речи сленг - это один из компонентов, способствующий формированию корпоративной культуры.

Профессиональный сленг представляет собой разновидность сленга, который употребляется представителями профессии. Это обусловлено тем, что в каждой профессии существуют свои термины, которые необходимо знать, чтобы логично и грамотно выражать свои мысли.

Медицинский сленг можно рассматривать как язык для специальных целей, который формировался в результате необходимости упрощения профессионального общения между медиками. При этом современные исследования показывают, что для формирования медицинского сленга существуют и другие причины, такие как стресс, дистанцирование и пр.

«Медицинский сленг» является более широким понятием, чем «медицинский жаргон». Медицинский сленг представляет собой вторичную неформальную подсистему языка медицины, реализующуюся на лексическом уровне в процессе устного профессионального общения медицинских специалистов.

Глава 2. Сленг как элемент языковой спецификации корпоративной культуры медицинских работников

2.1 Специфика корпоративной культуры медицинских работников

Корпоративная культура в целом представляет собой новую область знаний в структуре управленческих наук. Основной целью корпоративной культуры является помочь сотрудникам медицинских организаций более продуктивно осуществлять профессиональные обязанности и получать удовлетворение от профессиональной деятельности. При этом грамотно построенная корпоративная культура оказывает прямое влияние на повышение производительности труда и на повышение экономической эффективности деятельности медицинской организации[14].

Корпоративная культура медицинских работников представляет собой набор базовых ценностей, норм, негласных соглашений и убеждений, которые разделяют все члены медицинской организации. Также корпоративная культура может быть представлена, как определенная система общих ценностей и путей решения внешних и внутренних проблем.

В организации, ориентированной на качество, одной из важнейших задач управления является раскрытие и использование производственного и творческого потенциала каждого работника. Требования к качеству в медицинской реализуются внедрением эффективной системы качества. Такая система опирается на идеи и принципы всеобщего управления качеством, которые позволяют более гибко реагировать на запросы потребителей, повышать качество трудовой жизни медицинского персонала, обеспечивать более устойчивое положение на рынке медицинских услуг[11].

Корпоративная культура предопределяет место медицинской организации в современной системе экономических отношений, при этом корпоративная культура направлена на повышение адаптации работников и функционирования в современной социально-экономической среде.

Корпоративная культура представляет собой внутреннее пространство медицинской организации, собственную производственную и трудовую атмосферу, которые направлены на решение задач внутренней интеграции.

Так как корпоративная культура организации, в том числе медицинской организации, является сравнительно новым направлением в управлении, ученые включают разные элементы в культуру (рисунок 2.1).

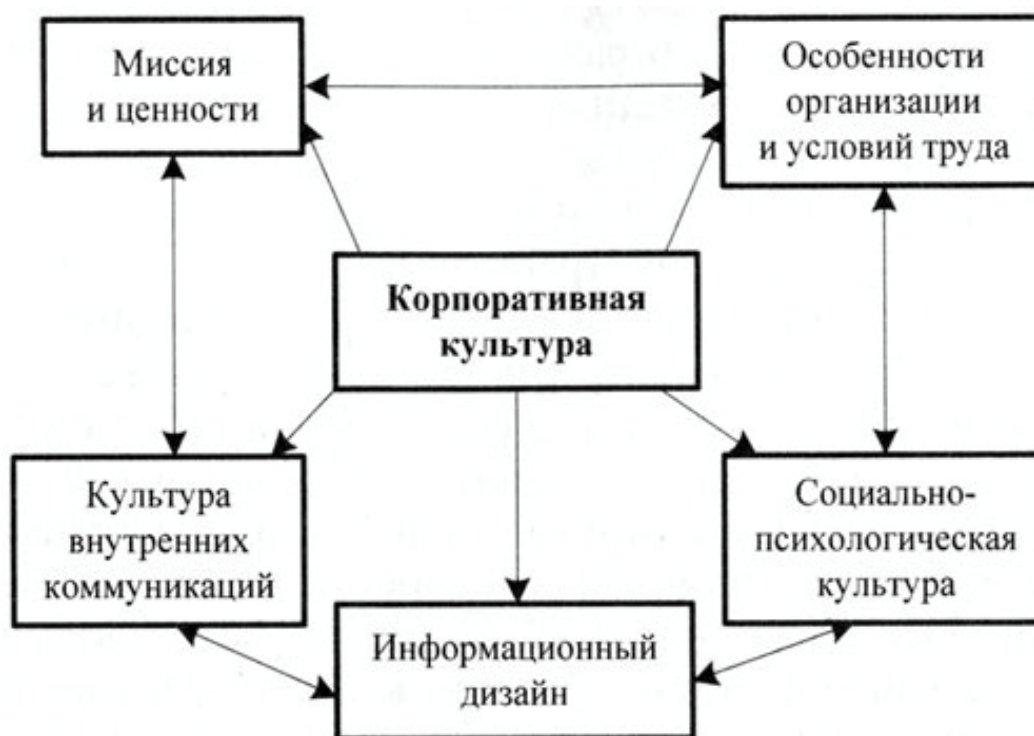


Рисунок 2.1 – Основные элементы корпоративной культуры медицинской организации[21]

При этом в состав корпоративной культуры медицинской организации включаются и другие элементы, в частности:

- стратегия развития медицинской организации;
- система коммуникаций внутри медицинской организации;
- применяемый стиль руководства и управления;
- компетенция и мотивация медицинского персонала.

В рамках компетенции и мотивации медицинского персонала и формируется подсистема речевой культуры работников.

Корпоративные нормы и ценности медицинской организации представлены достаточно широким списком (рисунок 2.2).

1. «Лицо» организации (высокий уровень технологии; высокое качество, лидерство в своей отрасли; преданность духу профессии).
2. Стиль управления (авторитарный, демократический, сотрудничество), гибкость в управлении.
2. Роль и полномочия руководства; уважение старшинства и власти.
3. Забота о персонале (обучение и повышение квалификации; карьерный рост; справедливая оплата труда; мотивация).
4. Дисциплина и организация работы (гибкость в изменении ролей; добровольная и принудительная дисциплина).
5. Процесс принятия решений (индивидуальное или коллективное принятие решений в организации).
6. Обмен и распространение информации (доступность; легкость обмена информацией)
7. Официальное обещание (жесткость или гибкость в использовании служебных каналов общения; возможность контактов с высшими должностными лицами;
8. Неформальное общение (условия общения).
9. Способы разрешения конфликтных ситуаций (административные методы или неформальные, наказание или поощрение).
10. Критерии оценки эффективности деятельности работников.

Рисунок 1.2 – Корпоративные ценности и нормы медицинской организации

Приоритетной задачей медицинской организации при формировании корпоративной культуры является создание системы управления качеством оказываемых населению медицинских услуг. При этом следует учитывать, что развитие корпоративной культуры возможно только при формировании определенных черт медицинского персонала[18]:

- желание и способность медицинских работников к непрерывному самосовершенствованию, на основе самообразования;
- восприимчивость медицинских работников к внешним факторам воздействия (в том числе управленческого воздействия);
- способность и готовность медицинских работников к самооценке и самоконтролю;
- инициатива медицинских работников в выполнении трудовых процессов и методов выполнения, повышение качества выполняемых работ;
- принятие медицинскими работниками на себя ответственности в рамках компетентности;
- полноценное владение медицинскими работниками профессиональными знаниями, умениями и навыками в деятельности;
- высокая внутренняя мотивация медицинских работников повышения качества оказываемых медицинских услуг и выполняемых работ;
- оказание помощи и поддержки медицинским сотрудникам, разрабатывающим и внедряющим новые технологии.

Следует понимать при этом, что корпоративная культура медицинской организации не может быть заимствована, каждый трудовой коллектив уникален. Данный факт определяет необходимость формировать и развивать собственную индивидуальную корпоративную культуру в каждой медицинской организации. Корпоративная культура развивает у медицинских работников организационную идентичность, слаженность в работе (командный дух), удовлетворение и гордость результатами труда,

требовательность к качеству и готовность соответствовать высоким стандартам, готовность к переменам и конкурентной борьбе на рынке услуг.

2.2. Особенности медицинского сленга

Специального обозначения для профессиональной лексики медиков в лингвистике не разработано, также нет и общепринятой классификации. Понятие «медицинский сленг» применяется ко всем языковым единицам медицинского дискурса, также используется термин «жаргон», которые достаточно близки по значению, о чем говорилось ранее в работе. Однако способы образования языковых единиц медицинского сленга существенно отличаются. Также в работе был сделан вывод, что применяются различные классификации для выделения способов словообразования медицинского сленга. Словообразовательные способы образования медицинского сленга можно выделять по различным критериям. В настоящей работе предлагается рассмотреть особенности медицинского сленга и провести анализ по видам словообразовательной классификации, что позволяет выделить виды.

Морфологический способ образования сленгизмов, включает:

- суффиксальный способ,
- приставочно-суффиксальный способ,
- сложение основ слов, образования слова от словосочетания,
- универбация, усечение, сложение основ слов с усечением,
- аббревиация, упрощение.

В рамках морфологического способа выделяются: субстантивный признак (образование от имен существительных), атрибутивный признак (образование от прилагательных), процессуальный признак (образование от глаголов) и адverbальный признак (образование слов от наречия)

Лексико-семантический способ образования сленгизмов включает:

- семантический перенос,
- сужение или расширение значения слова,
- упрощение (укорочение) медицинских терминов,

- метафорический способ,
- метонимический способ.

Суффиксальный способ словообразования включает несколько подвидов, когда сленгизмы образуются от разных частей речи, и при помощи различных способов – суффиксальный и приставочно-суффиксальный.

Пример сленга	Значение сленга	Модель словообразования	Способ словообразования
1. Внутряк	Внутренние болезни	Корень «внутр-» от прилагательного «внутренний» + суффикс «-як»	Суффиксальный (от прилагательного)

В примере 1 можно отметить, что при образовании медицинского сленгизма «*внутряк*», который означает «внутренние болезни» применяется суффиксальный способ словообразования от прилагательного. От слова «внутренние» берется корень «внутр-» и добавляется суффикс «-як».

Пример сленга	Значение сленга	Модель словообразования	Способ словообразования
2. Скоряк	Врач скорой помощь	Корень «скор-» от прилагательного «скорая» + суффикс «-як»	Суффиксальный (от прилагательного)

Аналогичным образом образуется «*скоряк*» для обозначения «скорая помощь», к корню «скор-» добавляется суффикс «-як».

Можно отметить, что образование медицинских сленгизмов «внутряк» и «скоряк» в данном случае обосновано в большей мере необходимостью сократить высказывание. Словосочетания «врач скорой помощи» и «внутренние болезни» или «внутряк» и «скоряк» отличается по объему высказывания и сокращает речь профессиональных медиков. При этом

нельзя не отметить, что употребление сленга способствует подчеркнуть принадлежность к определенной профессиональной группе – к медикам.

Аффиксальный способ словообразования сленгизмов (суффиксальный и префиксальный) часто сочетаются с универбацией. Универбация означает образование слова на основании словосочетания, когда в производное слово входит основа лишь одного слова, однако получившееся слово имеет значение двух слов, хотя часть одного слова не вошла в новое слово.

Пример сленга	Значение сленга	Модель словообразования	Способ словообразования
3. Мерцалка	Мерцательная аритмия	Производное слово «мерцательная», опускается «аритмия», основа + «-лка»	Суффиксальный (от прилагательного) и универбация

Можно отметить, что в состав сленгизма «мерцалка» вошло только одно слово из словосочетания «мерцательная аритмия», слово «аритмия» не вошло в состав нового слово. Также был применен суффиксальный способ при помощи суффикса «-лка», однако при этом общее значение сленга сохранилось на уровне словосочетания «мерцательная аритмия».

Пример сленга	Значение сленга	Модель словообразования	Способ словообразования
4. Приемник	Приемное отделение больницы	Производное слово «приемное», опускаются «отделение» и «больницы», основа + «-ик»	Суффиксальный (от прилагательного) и универбация

В случае со сленгизмом «приемник» из словосочетания из трех слов остается одно «приемное» и опускаются «отделение» и «больница», к основе

производного слова добавляется суффикс «-ик». Образовное слово «приемник» обозначает словосочетание «приемное отделение больницы».

Пример сленга	Значение сленга	Модель словообразования	Способ словообразования
5. Яремка	Яремная вена	Производное слово «яремная», опускается «вена», основа + «-ка»	Суффиксальный (от прилагательного) и универбация

При образовании сленгизма «яремка» применяется метод универбации, опускается слово «вена», за основу берется корень «ярем-» и добавляется суффикс «-ка». Можно заметить, что при образовании сленгизмов иногда соблюдается род (яремная – женский род, «яремка» женского рода) или не соблюдаются (скорая помощь – женский род, «скоряк» мужского рода).

Пример сленга	Значение сленга	Модель словообразования	Способ словообразования
6. Сахарница	Пациентка с сахарным диабетом	Производное слово «сахарный», основа «сахар» + суффикс «-иц» + флексия «а»	Суффиксальный (от прилагательного) и флексия

В приведенном примере можно отметить, что для образования сленга «сахарница» применяется не только суффиксальный способ словообразования при помощи суффикса «-иц», но и применяется добавление флексии (окончания) «-а», чтобы сохранить женский род.

Универбация при образовании медицинских сленгизмов чаще всего применяется с суффиксальным способом, который применяется к слову, которое берется в качестве производного. Опускание одного слова из словосочетаний из двух или из трех слов подтверждает предположение о том, что медицинский сленг формируется для решения одной из основных

целей – сокращение употребляемых слов. Работа медиков характеризуется высокой занятостью и сокращение слов является актуальной задачей.

Пример сленга	Значение сленга	Модель словообразования	Способ словообразования
7. Лежак	Лежачий больной	Производное слово «лежачий», слово «больной» опускается, основа + суффикс «-ак»	Суффиксальный (от прилагательного)

Пример сленга	Значение сленга	Модель словообразования	Способ словообразования
8. Нарушняк	Нарушение мозгового кровообращения	Производное слово «нарушение», остальные слова опускаются, основа + суффикс «-як»	Суффиксальный (от существительного)

В примерах сленгизмов «лежак» и «нарушняк» применяется универбация и суффиксальный способ словообразования от прилагательного и от существительного. В термине «лежачий больной», опускается слово «больной», от производящей основы «лежачий» берется основа и добавляется суффикс «-ак». Также в термине «нарушение мозгового кровообращения» опускаются остальные слова, берется производящая основа «нарушение» и добавляется суффикс «-як».

Пример сленга	Значение сленга	Модель словообразования	Способ словообразования
9. Замочка	Замачивание инструментов (емкость)	Производное слово «замачивание», основа + суффикс «-ка»	Суффиксальный (от существительного)

В случае с образованием сленгизма «замочка» применяется добавление к основе суффикса «-ка», хотя подменяется часть слова. Существительное «замачивание» используется как основа для образования слова, хотя «замочка» означает непосредственно емкость, где замачиваются медицинские инструменты. Следовательно, примененный способ словообразования не является словосложением или универбацией.

Пример сленга	Значение сленга	Модель словообразования	Способ словообразования
10. Хрипелка	Рация скорой помощи	Производное слово «хрипеть», основа + суффикс «-лк» + флексия «-а»	Суффиксальный (от существительного)

Аналогичный способ словообразования используется при образовании сленгизма «хрипелка», обозначающая рацию, по которой общаются водители скорой помощи. Причем словообразование сленгизма осуществляется без использования слов в словосочетаниях. Слово образуется от характерного глагола «хрипеть», так как рация скорой помощи обычно хрипит.

Пример сленга	Значение сленга	Модель словообразования	Способ словообразования
11. Рецидивист	Больной с рецидивом болезни	Производное слово «рецидив», остальные слова опускаются, основа + суффикс «-ист»	Суффиксальный (от существительного)

Медицинский сленгизм «рецидивист» совпадает с известным термином в уголовной сфере, обозначающий преступника, совершившего ранее преступления. Образуется «рецидивист» от основы «рецидив» при помощи суффикса «-ист». При этом становится очевидной одна из основных целей образования медицинского сленга, как подчеркивание закрытости

группы для общения. В любой другой сфере и просто в разговоре под «рецидивистом» понимается человек, совершивший преступление. Только среди общения медиков «рецидивист» приобретает другое значение.

Характерным для медицинского сленгизма является применение способа давать болезням уменьшительно-ласкательные значения, что является не просто морфологическим, но лексическим способом словообразования.

Пример сленга	Значение сленга	Модель словообразования	Способ словообразования
12. Олечка	Олигофрения	Производное слово «олигофрения», суффикс «-ечк» + флексия «-а»	Суффиксальный (от существительного), уменьшительно-ласкательный

Пример сленга	Значение сленга	Модель словообразования	Способ словообразования
12. Шурочка	Шизофрения	Производное слово «шизофрения», суффикс «-очк» + флексия «-а»	Суффиксальный (от существительного), уменьшительно-ласкательный

Медицинские сленгизмы «олечка» и «шурочка» (от терминов названия заболеваний «олигофрения» и «шизофрения») не являются суффиксальным в чистом виде. Производящая основа изменяется таким образом, чтобы названия заболеваний были созвучны женским именам в уменьшительно-ласкательном виде. Прием скорее всего применяется для того, чтобы снизить негативное значение заболеваний, которые являются очень серьезными.

Некоторые медицинские сленгизмы также формируются для смягчения обозначения тяжелых заболеваний. В частности, «Иван Михалыч» означает заболевание «инфаркт миокарда». При этом очевидно, что созвучны только

первые буквы «и» (инфаркт) и «м» (миокарда), от которых выбираются наиболее распространенные в русском языке имя и отчество. Мотивацией такого словообразования является смягчения отрицательного диагноза.

Суффиксальные способы словообразования применяются медицинским персоналом довольно часто для того, чтобы пациентов называли не по имени, но по обнаруженной болезни. Такой подход говорить о наличии профессионального выгорания и деперсонализации пациентов.

Пример сленга	Значение сленга	Модель словообразования	Способ словообразования
13. Диабетик	Пациент с сахарным диабетом	Основа название болезни «диабет» + суффикс «-ик»	Суффиксальный (от существительного)
14. Ревматик	Пациент с ревматизмом	Основа корень «ревма-» + суффикс «-ик»	Суффиксальный (от существительного)
15. Гипертоник	Пациент с гипертонией	Основа корень «гипертон-» + суффикс «-ик»	Суффиксальный (от существительного)
16. Сердечник	Пациент с заболеваниями сердца	Основа корень «сердечн-» + суффикс «-ик»	Суффиксальный (от существительного)

Пример сленга	Значение сленга	Модель словообразования	Способ словообразования
17. Прощупать (пропальпировать)	Прощупать пальцами больной орган	Основа «щупать» + префикс «про-»	Префиксальный

В приведенном примере «прощупать» (от термина «пропальпировать») можно наблюдать приставочно-суффиксальный способ образования сленга, к основе «пальпировать» добавляется приставка «про-». Сленгизм представляет собой упрощение медицинского термина.

Пример сленга	Значение сленга	Модель словообразования	Способ словообразования
18. Простучать (проперкутировать)	Простучать пальцами больной орган	Основа «стучать» + префикс «про-»	Префиксальный

При образовании медицинских сленгизмов применяется такой способ словообразования, как усечение и сложение производящих основ с усечением. Усечение часто применяется для сокращения научных названий.

Пример сленга	Значение сленга	Модель словообразования	Способ словообразования
19. Фарма	Фармакология	Основа «фарма» отсекается от слова	Усечение (сокращение производящей основы)

Сленгизм «фарма» употребляется для замены слова «фармакология», в частности, «сдавать фарму» означает сдавать экзамен по фармакологии.

Пример сленга	Значение сленга	Модель словообразования	Способ словообразования
20. Гиста	Гистология	Основа «гиста» отсекается от слова	Усечение (сокращение производящей основы)

Пример	Значение	Модель	Способ словообразования
--------	----------	--------	-------------------------

сленга	сленга	словообразования	
21. Стомат	Стома- тология	Основа «стомат» + отсекается от слова	Усечение (сокращение производящей основы)

Пример сленга	Значение сленга	Модель словообразования	Способ словообразования
22. Дермат	Гистология	Основа «гиста» отсекается от слова	Усечение (сокращение производящей основы)

При формировании медицинских сленгизмов часто встречается такой способ словообразования, как словосложение, когда складываются производящие основы словосочетания и образуется одно слово.

Пример сленга	Значение сленга	Модель словообразования	Способ словообразования
23. Патфиз	Патологическая физиология	Усеченная основа «пат» + усеченная основа «физ»	Сложение основ слов с усечением

Можно отметить, что от слова «патологическая» отсекается основа «пат», от слова «физиология» также отсекается основа «физ», в результате образуется сленгизм «патфиз». Мотивацией такого словообразования однозначно является сокращение длинных и сложных названий.

Пример сленга	Значение сленга	Модель словообразования	Способ словообразования
24. Пропед	Пропедев- тика	Основа «пропед» отсекается от слова	Усечение (сокращение основы)

Пример сленга	Значение сленга	Модель словообразования	Способ словообразования
25. Клинфарм	Клиническая фармакология	Усеченная основа «клин» + усеченная основа «фарм»	Сложение основ слов с усечением

Сленгизм «клинфарм» образуется из словосочетания «клиническая фармакология», также является сокращением сложного термина.

Пример сленга	Значение сленга	Модель словообразования	Способ словообразования
26. Клинпсих	Клиническая психиатрия	Усеченная основа «клин» + усеченная основа «псих»	Сложение основ слов с усечением

Сленгизм «клинпсих» образован от словосочетания «клиническая психиатрия» посредством сложения усеченных основ производящих слов.

Пример сленга	Значение сленга	Модель словообразования	Способ словообразования
27. Патан	Паталогическая анатомия	Усеченная основа «пат» + усеченная основа «ан»	Сложение основ слов с усечением

Пример сленга	Значение сленга	Модель словообразования	Способ словообразования
28. Дет-пропед	Клиническая психиатрия	Усеченная основа «дет» + усеченная основа «пропед»	Сложение основ слов с усечением

Иногда словосложение включает перестановку усеченных производящих основ слов, в частности, в сленгизме «детпропед»

(«пропедевтика детских болезней») усеченная основа «пропед» переставляется в конец, и в начало ставится усеченная основа «дет».

Образование сленгизмов в медицинском общении часто включает аббревиацию и упрощение, мотивацией такого словообразования является сокращение и желание сэкономить время на разговорной речи. Причем применяется и классическая аббревиация и различные словообразовательные приемы для образования единиц медицинского сленга.

Пример сленга	Значение сленга	Модель словообразования	Способ словообразования
29. ОХиТА	Оперативная хирургия и топографическая анатомия	Сложение первых букв слов	Аббревиация

Пример сленга	Значение сленга	Модель словообразования	Способ словообразования
30. Хобла	Хроническая обструктивная болезнь легких (ХОБЛ)	Сложение первых букв + флексия «-а»	Аббревиация и упрощение

Вместе с аббревиацией слово изменяется, чтобы стать сленгизмом, если ХОБЛ это классическая аббревиация от «хроническая обструктивная болезнь легких», то «хобла» является медицинским сленгизмом.

Следует отметить, что в формировании медицинского сленга большое место занимают аббревиатуры, что позволяет выявить причины – желание сократить профессиональное общение и упростить сложные термины. Причем в отличие от классической аббревиации при формировании единиц медицинского сленга сокращения не следуют правилам.

Пример сленга	Значение сленга	Модель словообразования	Способ словообразования
31. КИНО	Кожных изменений не обнаружено	Сложение первых букв слов	Аббревиация

Можно отметить, что приведенное предложение не может быть подвергнуто классической аббревиации с соблюдением правил, так как это обычное предложение. Однако для медицинского сленгизма применяется аббревиация и складываются первые буквы обычного предложения.

Пример сленга	Значение сленга	Модель словообразования	Способ словообразования
32. РАК	Развернутый анализ крови	Сложение первых букв слов	Аббревиация

Приведенный пример «РАК» относится к единицам медицинского сленга, потому что в результате применения аббревиации получается слово, которое не используется в отношении процедуры анализа крови.

Пример сленга	Значение сленга	Модель словообразования	Способ словообразования
33. Тапки	Талоны амбулаторного пациента (ТАП)	Сложение первых букв + флексия «-ки»	Аббревиация и упрощение

При образовании сленгизма «*тапки*» применяется аббревиация и складываются первые буквы слов, полученная аббревиация ТАП является правильной. Однако для образования сленгизма добавляется флексия «-ки», в результате получается сленгизм с комическим эффектом.

Пример сленга	Значение сленга	Модель словообразования	Способ словообразования
34. Компьютер	Компьютерная томография	Отсечение основы слова	Упрощение

Можно отметить, что «компьютер» имеет совсем другие значения в обычной речи, но в медицинском сленге является упрощением, вместо того чтобы каждый раз говорить «компьютерная томография» медицинскому персоналу намного легче употребить сленгизм «компьютер».

Пример сленга	Значение сленга	Модель словообразования	Способ словообразования
35. Органика	Органическое поражение головного мозга	Отсечение основы слова	Упрощение

Таким образом, морфологический способ образования единиц медицинского сленга, включает следующие способы: суффиксальный способ, приставочно-суффиксальный способ, сложение основ слов, образования слова от словосочетания, универбация, усечение, сложение основ слов с усечением, аббревиация, упрощение.

Лексико-семантический способ образования сленгизмов включает также различные методы. В работе был сделан вывод, что единицы медицинского сленга представляют собой самостоятельные лексические единицы. В рамках образования единиц медицинского сленга часто используется семантический перенос, сужение или расширение значения.

Наиболее распространенными видами семантического переноса являются метафора и метонимия. Метонимия, в частности, представляет собой перенос названия, который осуществляется не на основании сходства признаков предметов, но на основании смежности.

Пример сленга	Значение сленга	Модель словообразования	Способ словообразования
36. Сушить	Удалить кровь из операционного поля	На основе сходства понятий	Семантический перенос

Как можно увидеть слово «сушить» обозначает сам процесс, когда при помощи специального оборудования удаляют кровь из операционной, семантический перенос применяется для сокращения термина.

Пример сленга	Значение сленга	Модель словообразования	Способ словообразования
36. Череп	Нейрохирургический пациент, подключенный к аппарату искусственной вентиляции легких	На основе сходства понятий	Семантический перенос

Пациент, подключенный к искусственной вентиляции легких по внешнему виду отличается тем, что к голове подключены трубки и предметы. Череп становится наиболее заметной частью, когда подходишь к такому пациенту, в результате для сокращения довольно большого предложения применяется семантический перенос и образуется сленгизм «череп».

В данном случае очевидна мотивация словообразования, сложно представить, чтобы врач употреблял целое предложение по всем правилам «нейрохирургический пациент, подключенный к аппарату искусственной вентиляции легких» в течение дня при обходе больных. Сленгизм позволяет существенно сократить обозначение определенного вида пациента.

Пример сленга	Значение сленга	Модель словообразования	Способ словообразования
---------------	-----------------	-------------------------	-------------------------

37. Уши	Стетоскоп	На основе смежности понятий	Семантический перенос
---------	-----------	-----------------------------	-----------------------

В обычном значении «уши» обозначают орган человеческого тела, однако как единица медицинского сленга «уши» обозначает стетоскоп, семантический перенос осуществляется по внешнему сходству процесса.

Медицинский персонал при использовании стетоскопа вставляют датчики в уши, в результате на основании сходства предмета сам стетоскоп называется «уши». Мотивацией такого словообразования является не просто сокращение, но создание собственного профессионального языка.

Пример сленга	Значение сленга	Модель словообразования	Способ словообразования
38. Злой	Злокачественный	На основе смежности процесса	Семантический перенос
39. Спокойный	Без патологических изменений	На основе сходства процесса	Семантический перенос
40. Клюквы	Клювовидные щипцы	На основе сходства предмета	
41. Веко	Пациент, которого ожидает операция по подтяжке век	На основе сходства процесса	Семантический перенос

В целом можно отметить, что достаточно много единиц медицинского сленга образованы посредством лексико-семантического способа образования. При этом при образовании медицинских сленгизмов часто применяется метафорический способ, применяется метафора.

В работе подчеркивалось, что для медицинского сленга характерна высокая метафоричность. Метафора представляет собой взаимодействие двух механизмов – ментального и языкового, в процессе взаимодействия

происходит сопоставлении двух явлений на основании сходства или общих признаков. Метафорическое переосмысление выполняет особую функцию речи. Называя специальные явления лексическими единицами, медицинский сленг образно представляют специальные термины, что придает речи эмоционально-экспрессивную окраску и облегчает восприятие и понимание сложных медицинских явлений. Выделяются различные типы метафор:

- номинативная метафора, используемая для наименования явлений;
- метафора, основанная на переосмыслении терминов;
- оценочная метафора;
- метафора как эвфемия (внутренняя форма выступает прикрытием).

Пример сленга	Значение сленга	Модель словообразования	Способ словообразования
42. Ж/Д катастрофа	Пациент с несколькими медицинскими проблемами	На основании наименования явления	Номинативная метафора

Можно отметить, что при образовании сленгизма «Ж/Д катастрофа» применяется номинативная метафора, которая используется для наименования явлений. Несколько проблем вызывают ассоциацию железнодорожной катастрофы, что и служит основой для сленгизма.

Пример сленга	Значение сленга	Модель словообразования	Способ словообразования
43. Шест для плюща	Стойка для капельниц	На основании похожести явлений	Номинативная метафора

При образовании сленгизма «шест для плюща» также используется номинативная метафора, основанная на похожести явлений. Стойка для

капельниц напоминает шест, на котором висит емкость с лекарством, провод, обвивающий стойку напоминает по внешнему виду плющ.

Пример сленга	Значение сленга	Модель слово-образования	Способ слово-образования
44. Болезнь старожила	Болезнь Альцгеймера	На основании переосмысления терминов	Метафора

Пример сленгизма «болезнь старожила» показывает применение метафоры, основанной на переосмыслении терминов.

Пример сленга	Значение сленга	Модель слово-образования	Способ слово-образования
45. Отброс	Пациент которым никто не хочет заниматься	На основании сходства явлений	Оценочная метафора

Пример сленга	Значение сленга	Модель слово-образования	Способ слово-образования
46. Суфле	Пациент, который упал с большой высоты	На основании сходства явлений	Оценочная метафора

В приведенным примерах можно отметить не просто способ оценочной метафоры, но достаточно жестокий черный юмор. О применении таких сленгизмов может говорить либо профессиональное выгорание медицинского персонала, приводящее к ожесточению и деперсонализации, отдалению от боли пациентов, либо желание дистанцироваться.

Пример сленга	Значение сленга	Модель слово-образования	Способ слово-образования
---------------	-----------------	--------------------------	--------------------------

47. Лазурный код	Сообщение медикам не применять попыток спасения обреченного больного	Прием эвфемии, внутренняя форма выступает прикрытием	Метафора, вуалирующая событие
------------------------	---	---	-------------------------------------

В случае с образованием «лазурный код» при помощи метафоры, наоборот, закрывается истинное содержание значения слова. Приказ не предпринимать больше никаких действий означает верную смерть для больного, которого уже нельзя спасти. Чтобы сгладить настолько отрицательное явление применяется красивое слово «лазурный код».

Пример сленга	Значение сленга	Модель слово- образования	Способ слово- образования
48. Синий код	Сообщение медикам продолжать действия для спасения больного	Прием эвфемии, внутренняя форма выступает прикрытием	Метафора, вуалирующая событие

В целом можно сделать вывод, что метафорические наименования, основанные на переосмыслении терминов, и номинативные метафоры характерны для профессионального жаргона, поскольку в образованных единицах медицинского сленга отсутствуют оценочные коннотации.

Таким образом, лексико-семантический способ образования единиц медицинского сленга включает: семантический перенос, сужение или расширение значения слова, упрощение (укорочение) медицинских терминов, метафорический способ, метонимический способ.

Следует отметить, что единицы медицинского сленга могут быть образованы при помощи стилистически «сниженных» метафорами.

Пример сленга	Значение сленга	Модель словообразования	Способ словообразования
49. Нитки	Плохо просматриваемые вены	Стилистически сокращенная метафора	Метафора
50. Овощ	Больной в коматозном состоянии	Стилистически сокращенная метафора	Метафора

Приведенные примеры сленгизмов показывают, что происходит применение семантического переноса, метафоры и при этом осуществляется существенное сужение значения явлений. Мотивацией такого словообразования служит сокращение медицинской терминологии.

Отдельная группа сленгизмов образуется на основании научной медицинской терминологией, когда от научных терминов образуются сленгизмы. Обосновано такое словообразование скорее всего желанием упростить научную терминологию, которая является очень сложной.

Пример сленга	Значение сленга	Модель словообразования	Способ словообразования
51. Стекло	Стекловидное тело	Сокращение	Стилистический
52. Глюки	Галлюцинация	Сокращение	Стилистический
53. Ампутант	Пациент, перенесший ампутацию	Сокращение, основа + суффикс «-ант»	Стилистический, суффиксальный

Медицинские сленгизмы могут быть мотивированы обиходной лексикой русского разговорного языка и просторечиями. В данном случае применяется также семантический перенос, отличием является только употребление обычных слов для замены сложных медицинских терминов.

Пример сленга	Значение сленга	Модель словообразования	Способ словообразования
54. Ножик	Скальпель	Упрощение при помощи обиходной лексики	Семантический перенос
55. Укол	Инъекция	Упрощение при помощи обиходной лексики	Семантический перенос
56. Брюхо	Брюшная полость	Упрощение при помощи обиходной лексики	Семантический перенос

Мотивацией применения упрощения и использования обиходной лексики для словообразования является желание не просто упростить, но отстраниться от сложной медицинской терминологии.

Можно провести анализ применяемых способов словообразования при формировании единиц медицинского сленга (таблица 2.1).

Таблица 2.1 – Способы словообразования единиц медицинского сленга

Описание способа	Кол-во, единиц	Доля, %
Суффиксальный (от прилагательного)	4	7,0
Суффиксальный (от прилагательного) и универбация	3	5,0
Суффиксальный (от существительного)	9	16,0
Префиксальный	2	4,0
Усечение (сокращение производящей основы)	5	9,0
Сложение основ слов с усечением	5	9,0
Аббревиация и упрощение	7	13,0
Семантический перенос	9	16,0
Метафорический способ (все виды)	9	16,0
Стилистический способ	3	5,0
Всего примеров	56	100,0

Можно отметить, что наиболее часто встречающимися способами словообразования медицинских сленгизмов являются:

- суффиксальный способ от существительного – 16,0 % от общего количества изученных примеров;
- семантический перенос – 16,0 % от общего количества изученных примеров;
- метафорический (все виды метафор) – 16,0 % от общего количества изученных примеров.

Также часто при образовании медицинских сленгизмов используется способ аббревиаций и упрощений – 12,5 % от общего количества изученных примеров. Усечение производящей основы составляет 9,0 %, сложение слов с усечением составляет 9,0 % от общего количества изученных примеров.

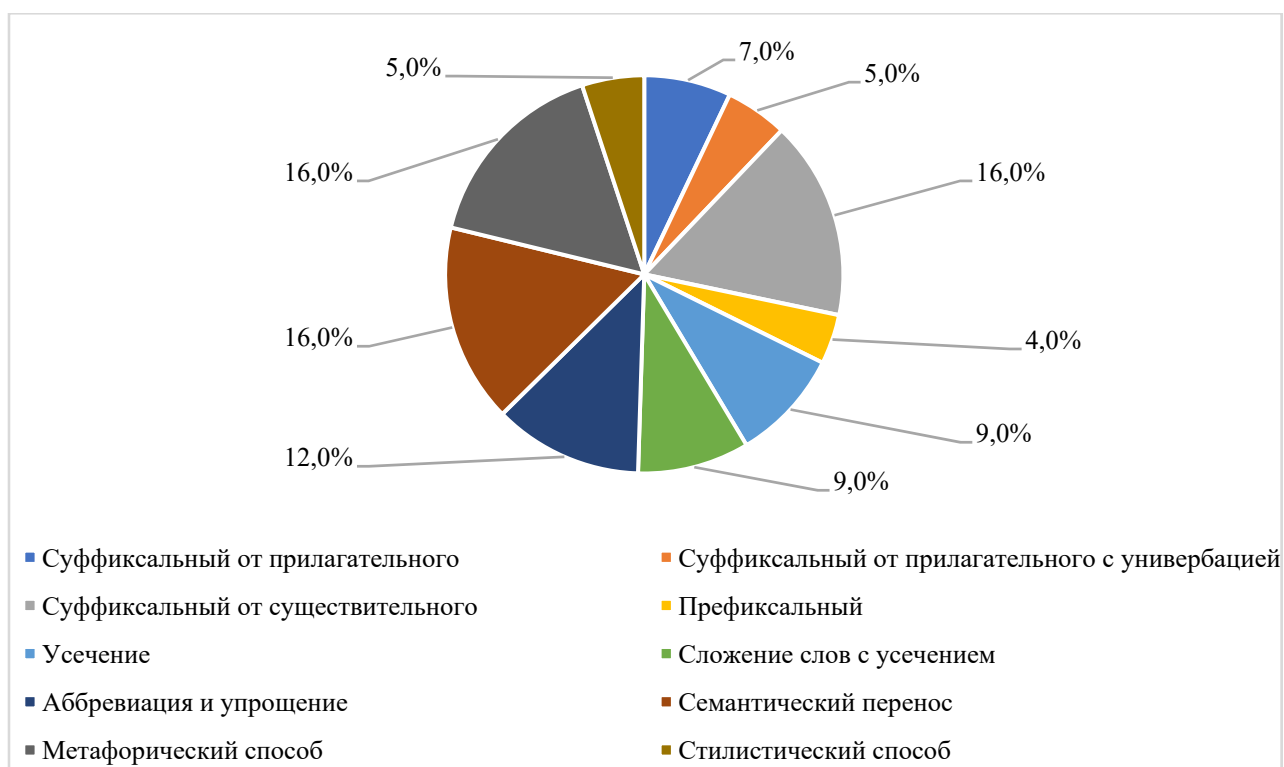


Рисунок 2.3 – Способы словообразования медицинского сленга

Реже при образовании медицинских сленгизмов применяется суффиксальный способ образования от прилагательного (7,0 % от общего количества изученных примеров), также редко применяется суффиксальный способ словообразования с универбацией (5,0 % от общего количества

изученных примеров). Редко применяется стилистический способ образования медицинских сленгизмов (5,0 % от общего количества примеров) и префиксальный способ (4,0 % от общего количества примеров).

Следует подчеркнуть при этом, что численный состав единиц медицинского сленга составляет несколько сотен языковых единиц, поэтому в исследовании невозможно проанализировать все единицы.

Кроме того, отдельную группу медицинских сленгизмов образуют слова и словосочетания, не попадающие под классификацию и в большей мере относящиеся к профессиональному медицинскому жаргону.

Однако выявленные в работе тенденции показывают основные закономерности формирования единиц медицинского сленга.

2.3 Медицинский сленг как компонент корпоративной культуры медицинских работников

В целом можно сделать вывод, что медицинский сленг является корпоративным сленгом и представляет собой один из основных элементов корпоративной культуры медицинских работников.

Корпоративная культура включает несколько ключевых элементов, среди которых речевая культура занимает важное место (рисунок 2.4).



Рисунок 2.4 – Место речевой культуры в структуре корпоративной культуры медицинских работников

Следует при этом выделять различные принципы общения в речевой культуре, как элементе корпоративной культуры медицинских работников.

Принципы общения включают – общение с коллегами, общение с пациентами, общение с другими внешними контрагентами (родственники больных и др.). Медицинский сленг представляет собой особый слой речевой культуры, который употребляется только в общении между коллегами.

Корпоративная культура медицинских работников является эффективным механизмом и инструментом управления. Сотрудники медицинской организации должны понимать правила и стандарты поведения, понимать регламентированное поведение и соблюдать этические нормы и

правила. Причем правила речевого общения с коллегами, с пациентами и с посетителями довольно четко представлено в нормативных документах.

Тем не менее, как было показано в работе, достаточно большое количество единиц медицинского сленга может восприниматься, как оскорбление и как неуважение к чувствам и переживаниям пациентов.

Медицинский язык представлен достаточно самостоятельной группой и медицинская терминология отличается высокой сложностью. Однако в процессе профессионального общения медики применяют и обычные слова русского языка, и медицинский сленг, который является разновидностью профессионального жаргона. Медицинский сленг характеризуется тем, что не принадлежит профессиональной терминосистеме и характеризуется стилистической сниженностью. При этом медицинский сленг активно применяется в медицинском дискурсе при общении между коллегами.

Следовательно, можно сделать вывод, что медицинский сленг является составным компонентом корпоративной культуры медицинских работников, так как входит в речевую культуру и вместе с профессиональной медицинской терминосистемой активно используется в общении медицинских работников между собой. При этом сложность анализа медицинского сленга как компонента корпоративной культуры медицинских работников заключается в сложности определения самого понятия «сленг», и определения механизмов формирования. Для словообразования должна быть соответствующая мотивация, которая может быть внешней и внутренней.

В работе отмечалось, что очень важным при анализе медицинского сленга как компонента корпоративной культуры является анализ мотивации словообразования, то есть мотивации образования сленгизмов. Мотивацией формирования единиц медицинского сленга являются следующие аспекты.

Создание стандартизированного инструмента в рамках профессиональной коммуникации включает несколько целей:

- облегчение коммуникации между медиками в системе «специалист – специалист» (в работе было показано, насколько сложными и длинными

являются многие медицинские термины, для сокращения времени коммуникации и облегчения коммуникации применяется сленг);

- создание собственного тайного «языка», который позволил бы выделить медиков из других профессий (многие сленгизмы понятны только медикам, что дает ощущение причастности к группе);

- проявление деперсонализации и желаний дистанцироваться от пациентов вследствие профессионального выгорания.

Многие ученые говорят о том, что основной мотивацией медицинского сленга является сокращение и облегчение коммуникации, необходимость сокращения громоздких и сложных медицинских терминов. Данная мотивация подтвердилась результатами исследования, действительно, многие сленгизмы формируются для того, чтобы облегчить общение.

Однако остановиться только на мотивации облегчения коммуникации между медицинскими работниками не предоставляется возможным.

Как было показано в работе, во многих сленгизмах проявляется желание создания такого речевого элемента корпоративной культуры, чтобы медицинские работники выделялись в отдельную группу. В частности, такие сленгизмы, как «олечка» (олигофрения) или «шурочка» (шизофрения) не сокращают медицинскую терминологию и никак не облегчают общение. Появление данных сленгизмов, как и многих других обусловлено мотивацией создать язык для собственной «зоны общения», подчеркивается причастность к особой группе, к специфичной корпоративной культуре.

Также многие семантические переносы, например, «шест для плюща» (стойка для капельницы) не способствуют сокращению, следовательно, мотивацией создания подобных сленгов является не желание сократить коммуникацию, но создать собственный профессиональный язык. Следовательно, мотивацией словообразования единиц медицинского сленга является желание выделиться и создать собственную речевую культуру.

Во многих случаях действительно происходит сокращение сложной медицинской терминологии, однако часто слова-сленгизмы носят обидный оттенок для пациентов и вступают в прямое противоречие с этическими.

В частности, такие сленгизмы как «отброс» (пациент которым никто не хочет заниматься) или «суфле» (пациент, который упал с большой высоты) являются примерами нарушения корпоративной этики медиков. Для сокращения можно было бы употребить любое другое слово, также сокращающее коммуникацию, но не оскорбляющее пациентов.

Подобные примеры сленгизмов позволяют говорить о высокой степени профессионального выгорания медицинского персонала, приводящее к ожесточению и деперсонализации, к необходимости отдаления от боли и переживаний пациентов, желание дистанцироваться от страданий.

Выводы по 2 главе

Следует отметить, что формирование медицинского сленга как компонента корпоративной культуры медицинских работников имеет сложную мотивационную структуру, с основными направлениями:

1. Мотиваций формирования медицинского сленга как компонента корпоративной культуры медицинских работников является потребность в сокращении коммуникации и сокращении сложной терминологии.

2. Мотивацией формирования медицинского сленга как компонента корпоративной культуры медицинских работников является потребность в создании собственной речевой культуры, отличающей медиков от других.

3. Мотивацией формирования медицинского сленга как компонента корпоративной культуры медицинских работников является результат профессионального выгорания, желание дистанцироваться от пациентов.

В рамках формирования медицинского сленга как компонента корпоративной культуры медицинских работников следует также отметить,

что сленг является все же средством установления взаимосвязи только между медицинскими работниками. Большое количество сленгизмов не предназначено для пациентов, и когда речь идет о сокращении медицинской терминологии, и когда речь идет об обидных для пациента названиях.

Также следует подчеркнуть, что формирование медицинского сленга как компонента корпоративной культуры медицинских работников осуществляется в рамках внутренней корпоративной культуры.

Внешняя корпоративная культура, согласно правилам делового этикета, не должна содержать единиц медицинского сленга.

Однако во внутренней корпоративной культуре действуют свои правила и вместе с этическими нормами и правилами для общения медицинских работников с пациентами и посетителями, формируется самостоятельный языковой пласт корпоративной культуры. Общение медицинских работников между собой имеет огромное значение для личности.

Предположить, что медицинским работникам будет запрещено использовать медицинский сленг (включая все элементы сленга) невозможно. Медицинский сленг выполняет важные задачи, позволяющие не только облегчить коммуникацию коллег между собой. Медицинский сленг выполняет задачи сохранения психологического здоровья.

Применение на первый взгляд обидных для пациентов обозначений позволяет медикам ежедневно справляться с тяжелыми переживаниями и дистанцироваться от многочисленных страданий. Личность формирует специальный язык для того, чтобы защититься от внешней среды, в результате сленг позволяет снизить степень профессионального выгорания.

Следовательно, формирование медицинского сленга выполняет несколько целей, связанных как с коммуникативным актом, что изучается в рамках лингвистики, так и с внутренними психологическими процессами, которые исследуются в рамках психологии и психолингвистики.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Проведенный в работе анализ медицинского сленга как элемента корпоративной культуры медиков позволяет сделать следующие выводы.

Медицинский сленг представляет собой результат лексического и функционально-стилистического расслоения обычной профессиональной речи медицинских работников. Медицинский сленг можно понимать, как язык для специальных целей, который формировался в результате необходимости упрощения профессионального общения между медиками.

Медицинский сленг» обозначает более широкое понятие, чем «медицинский жаргон». Медицинский сленг включает в себя профессиональный жаргон представляет собой вторичную неформальную подсистему языка медицины, реализующуюся на лексическом уровне в процессе устного профессионального общения медицинских специалистов.

Назначением сленга в языке медицины является не скрытие предмета коммуникации, не желание отстраниться от пациентов и неспециалистов (данную функцию успешно выполняет достаточно сложная для восприятия научная медицинская терминология греко-латинского происхождения), а наоборот, стремление облегчить коммуникацию на уровне медицинский специалист – медицинский специалист. Единицы медицинского сленга представляют собой самостоятельные лексические единицы.

Отмечалось в работе, что одной из причин возникновения и использования медицинского сленга в повседневном общении является желание медиков дистанцироваться от негатива, вызванного спецификой медицинской профессии, снять эмоциональное напряжение, стресс, вызванный постоянным сознанием ответственности за жизнь пациентов.

В работе был сделан вывод, что синдром эмоционального выгорания приводит к деперсонализации пациентов. При этом сленг в медицине выполняет парольную функцию, функцию языковой экономии, эмоционально-экспрессивную функцию, эмоционально-защитную функции.

В работе в результате практического анализа были выделены основные способы образования единиц медицинского сленга.

В частности, отмечалось, что морфологический способ образования единиц медицинского сленга, включает следующие способы: суффиксальный способ, приставочно-суффиксальный способ, сложение основ слов, образования слова от словосочетания, универбация, усечение, сложение основ слов с усечением, аббревиация, упрощение.

Также отмечалось, что лексико-семантический способ образования сленгизмов включает: лексико-семантический способ образования единиц медицинского сленга включает: семантический перенос, сужение или расширение значения слова, упрощение (укорочение) медицинских терминов, метафорический способ, метонимический способ.

Применяется также стилистический способ образования сленгизмов.

Отмечалось, что наиболее часто встречающимися способами словообразования медицинских сленгизмов являются: суффиксальный способ образования от существительного – 16,0 % от общего количества изученных примеров семантический перенос – 16,0 % от общего количества изученных примеров; метафорический способ образования сленгизмов (все виды метафор) – 16,0 % от общего количества изученных примеров.

Часто при образовании медицинских сленгизмов используется способ аббревиаций и упрощений – 12,5 % от общего количества изученных примеров. Усечение производящей основы составляет 9,0 %, сложение слов с усечением составляет 9,0 % от общего количества изученных примеров.

Реже при образовании медицинских сленгизмов применяется суффиксальный способ образования от прилагательного (7,0 % от общего количества изученных примеров), также редко применяется суффиксальный способ словообразования с универбацией (5,0 % от общего количества изученных примеров). Редко применяется стилистический способ образования медицинских сленгизмов (5,0 % от общего количества примеров) и префиксальный способ (4,0 % от общего количества примеров).

Следует подчеркнуть при этом, что численный состав единиц медицинского сленга составляет несколько сотен языковых единиц, поэтому в исследовании невозможно проанализировать все единицы.

Кроме того, отдельную группу медицинских сленгизмов образуют слова и словосочетания, не попадающие под классификацию и в большей мере относящиеся к профессиональному медицинскому жаргону.

Однако выявленные в работе тенденции показывают основные закономерности формирования единиц медицинского сленга.

В работе был сделан вывод, что создание стандартизированного инструмента в рамках профессиональной коммуникации включает несколько целей: облегчение коммуникации между медиками в системе «специалист – специалист» (в работе было показано, насколько сложными и длинными являются многие медицинские термины, для сокращения времени коммуникации и облегчения коммуникации применяется сленг); создание собственного тайного «языка», который позволил бы выделить медиков из других профессий (многие сленгизмы понятны только медикам, что дает ощущение причастности к группе); проявление деперсонализации и желания дистанцироваться от пациентов вследствие профессионального выгорания.

Формирование медицинского сленга как компонента корпоративной культуры медицинских работников имеет несколько мотиваций:

1. Потребность медицинских работников в сокращении коммуникации и сокращении сложной медицинской терминологии.
2. Потребность медицинских работников в создании собственной речевой культуры, отличающей медиков от других.
3. Результат профессионального выгорания медицинских работников, желание дистанцироваться от пациентов.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Агаджанян, С.А. Вербальная коммуникация «врача – пациент» в функционально-стилистическом аспекте: специальность 10.02.04 «Германские языка» : диссертация на соискание ученой степени кандидата филологических наук / Агаджанян Сона Арамовна; Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова. – Москва, 2017. – 169 с.
2. Акаева, Э. В. Коммуникативные стратегии профессионального медицинского дискурса: специальность 10.02.01 «Русский язык» : диссертация на соискание ученой степени кандидата филологических наук / Акаева Элеонора Вячеславовна; Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского. – Омск, 2007. – 172 с.
3. Алексеева Л.М., Мишланова С.Л. Медицинский дискурс: теоретические основы и принципы анализа. – Пермь: ПГУ, 2002. – 200 с.
4. Арнольд И.В. Лексикология современного английского языка : учеб. пособие / И.В. Арнольд. – 2-е изд., перераб. – М. : ФЛИНТА : Наука, 2012. – 376 с.
5. Арнольд И.В. Стилистика современного английского языка. – М. : Флинта, Наука, 2002. – 384 с.
6. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов / О.С. Ахманова. – 2-е изд., стер. – М. : УРСС, 2004 (Калуга : ГУП Облиздат). – 569 с.
7. Беликов В.И, Крысин Л.П. «Социоллингвистика». Учебник для вузов. – М. : Рос. гос. гуманитар. ун-т, 2001. – 364 с.
8. Борисова И.Н. Дискурсивные стратегии в разговорном диалоге // Русская разговорная речь как явление городской культуры. – Екатеринбург. – 1996. – С.21-48.
9. Брокгауз, Ф. А., Ефрон, И. А. Энциклопедический словарь. Современная версия / Ф.А. Брокгауз, И.А. Ефрон. – М.: Эксмо, 2003. – 938 с.
10. Вахитов С.В. Лекция о русском сленге. Уфа: Изд-во БГПУ, 2001. – 47 с.

- 11.Верещагин, Е. М., Костомаров, В. Г. Язык и культура: Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного / Е.М. Верещагин, В.Г. Костомаров. – М.: Индрик, 2005. – 343 с.
- 12.Воробьева, О. И. Русский язык и культура речи в медицинской практике: учебно-методическое пособие / О.И. Воробьева, Е.М. Зотова, О.Н. Худякова. – Архангельск: Изд-во Северного государственного медицинского университета, 2021. – 168 с.
- 13.Гальперин И. Р. О термине «сленг» // Вопросы языкознания. – 1956. – №6. – С. 107-114.
- 14.Гальперин, И. Р. Информативность единиц языка / И.Р. Гальперин. – М.: Высшая школа, 1974. – 173 с.
- 15.Евтохина, Н. Я. Языковая картина мира как фактор психологического единства человечества / Н.Я. Евтохина // Знания. Язык. Культура: материалы международной научной конференции «Славянские языки и культура». – Тула: Петровская Гора. – 2007. – С.23-25.
- 16.Ельцева, Л. Ф. Роль термина в научной коммуникации / Л.Ф. Ельцева // Текст и дискурс: традиционные и когнитивно-дискурсивные аспекты исследования: сборник научных трудов / РГПУ им. С.А. Есенина. – Рязань, 2002. – С. 128-130.
- 17.Ельцова, Л.Ф. Медицинский сленг как компонент языка медицины / Л.Ф. Ельцова // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2017. – №11(77). – С.66-68.
- 18.Жеребило Т.В. Термины и понятия лингвистики: Общее языкознание. Социолингвистика: Словарь-справочник / Т.В. Жеребило. – Назрань: Пилигрим, 2011. – 280 с.
- 19.Жура, В. В. Дискурсивная компетенция врача в устном медицинском общении: специальность 10.02.19 «Теория языка»: диссертация на соискание ученой степени кандидата филологических наук / Жура Виктория Валентиновна; Волгоградский государственный педагогический университет. – Волгоград, 2009. – 250 с.

20. Кадькалова, Э. П. Выход в теорию словообразования. К вопросу о соотношении понятий словообразовательная производность и словообразовательная мотивированность: монография / Э.П. Кадькалова. – Саратов: ООО «Буква», 2015. – 341 с.
21. Казенная, Ю. А. Об особенностях англоязычного медицинского дискурса (на примере кинотекстов) / Ю. А. Казенная // Молодой ученый. – 2017. – № 46 (180). – С. 339-342.
22. Кочеткова, Т. В. Барсукова, М.И., Ремпель, Е.А., Рамазанова, А.Я. Медицинский дискурс: специфика профессиональной коммуникации врача / Мир науки, культуры, образования. – 2018. – №3(70). – С.466-468.
23. Куланина, А.В. Медицинский сленг, как форма общения медицинских работников / А.В. Кулагина // Сборник статей по материалам LXXII международной студенческой научно-практической конференции № 1(71). – Новосибирск. – 2019. – С.29-34.
24. Лингвистика и профессиональная коммуникация: Сборник научных трудов по материалам I-й Всероссийской научно-практической студенческой конференции с международным участием. – Ярославль, 12 мая 2021 года. – Ярославль: Изд-во ЯГТУ, 2021. – 221 с.
25. Локтионова Н.М., Животкова И.А. К вопросу о профессиональной лексике / Н.М. Локтионова, И.А. Животкова // Современные проблемы науки и образования. – 2013. – № 6. URL: <https://science-education.ru/ru/article/view?id=11729> (дата обращения: 09.09.2023).
26. Лотте Д.С. Вопросы заимствования и упорядочения иноязычных терминов и терминологических элементов / Д.С. Лотте. – М. : Наука, 1982. – 149 с.
27. Майборода, С. В. К вопросу о коммуникативной компетенции врача как об условии эффективного общения с пациентом / С. В. Майборода // Молодой ученый. – 2015. – № 18 (98). – С. 523-527.
28. Мещерякова, Т. В. Формирование нарративной компетентности в медицинском образовании / Т.В. Мещерякова // Высшее образование в России. – 2013. – №2. – С.130-135.

29. Мишанкова Н.А. Краткий анализ фразеологических выражений и аббревиатур в профессиональной речи врачей // Журнал Гродненского государственного медицинского университета. – 2010. – №4.
30. Невзорова, М.С. Нестандартная лексика в профессиональном общении медиков / М.С. Невзорова // Вестник Волгоградского государственного университета. Языкознание. – 2012. – №2(16). – С.96-100.
31. Нелюбин Л.Л. Введение в технику перевода (когнитивный теоретико-прагматический аспект). Учебное пособие. – М. : Флинта: Наука, 2009. – с. 102.
32. Ненюкова Е.А., Обвинцева О.В. Сленг как языковое явление в современном английском. URL: https://elar.rsvpu.ru/bitstream/123456789/22415/1/apt_2010_022.pdf (дата обращения: 02.10.2023).
33. Орлова, Н. О. Сленг и жаргон: проблема дефиниции / Н.О. Орлова // Ярославский педагогический вестник. – 2004. – № 3(40). – С.36-39.
34. Редкозубова, Е. А. Сленг в современном коммуникативном пространстве / Е.А. Редкозубова. – М.: АкадемЛит, 2012. – 218 с.
35. Попова, З. Д. Язык и национальная картина мира / З.Д. Попова, И.А. Стернин. – Воронеж, 2003. – 238 с.
36. Снегирев, Ф. В. К вопросу об определении понятия «сленг» / Ф. В. Снегирев // Молодой ученый. – 2018. – № 9 (195). – С. 199-202.
37. Современный толковый словарь русского языка / Под ред. С.А. Кузнецова. – М., СПб.: Рипол-Норинт, 2008. – 959 с.
38. Степанов, Ю. С. Слово / Ю.С. Степанов // Русская словесность. От теории словесности к структуре текста: антология. – М.: ИЦ «Академия», 1997. – С.40-42.
39. Телия, В. Н. Типы языковых значений: Связанное значение слова в языке: монография / В.Н. Телия. – М.: Наука, 1981. – 269 с.
40. Филиппова, Е. Ю. Этические аспекты медицинского сленга / Е.Ю. Филиппова // Вестник ТГПУ. – 2014. – №7 (148). – С.99-102.

41. Фразеологический словарь русского языка (ФРСЯ) / Под ред. А. И. Молоткова. – 4-е., стереотип. – М.: Русский язык, 1986 – 543 с.
42. Хомяков В.А. О термине «сленг» (Из истории вопроса). В кн.: Вопросы теории английского и немецкого языков. Уч. зап. / Ленинградский гос. пед. ин-т им. А.И. Герцена, 1969. – т. 352. – с. 77.
43. Щербакова Н.Н. Семантическое словообразование как лингвистическая проблема / Н.Н. Щербакова // ОНВ. – 2006. – №1 (34). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/semanticheskoe-slovoobrazovanie-kak-lingvisticheskaya-problema> (дата обращения: 03.10.2023).